

Pro

Chapter 13

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

נְעִרָה:	שָׁמַע	לֹא-	אֵלֶּיךָ	אָב	מוֹסֵר	הַכֶּם	בֶּן	1
hardikan	mendengar	tidak-	tetapi-pencemooh	ayah	ajaran	yang-bijak	Anak	
H1606	H8085	H3808	H3887	H0001	H4148	H2450		

Anak yang bijak mendengarkan didikan ayahnya, tetapi seorang pencemooh tidak mendengarkan hardikan.

בְּגֵרִים	וְנַפְשׁוֹ	טוֹב	יֹאכֵל	אִישׁ	פִּי-	מִפְּרֵי	2
orang-orang-yang-berkhianat	tetapi-jiwa	kebaikan	dia-makan	seseorang	mulut-	Dari-buah	
H0898	H5315		H0398	H0376	H6310	H6529	

הַמָּסָה:
kekerasan
[H2555](#)

Dari buah mulutnya seseorang akan makan yang baik, tetapi nafsu seorang pengkhianat ialah melakukan kelaliman.

מִחִתָּה-	שְׂפָתָיו	פֶּשֶׁק	נַפְשׁוֹ	שֹׁמֵר	פִּי	נֹצֵר	3
kebinasaan-	bibirnya	yang-membuka-lebar	jiwanya	memelihara	mulutnya	Yang-menjaga	
H4288	H8193	H6589	H5315	H8104	H6310	H5341	

לוֹ:
baginya

Siapa menjaga mulutnya, memelihara nyawanya, siapa yang lebar bibir, akan ditimpa kebinasaan.

חַרְצִים	וְנַפְשׁוֹ	עָצֵל	נַפְשׁוֹ	וְאֵין	מִתְאַוֶּה	4
orang-orang-rajin	tetapi-jiwa	orang-malas	jiwanya	tetapi-tidak-ada	Menginginkan	
	H5315	H6102	H5315	H0369	H0183	

תִּדְשֹׁן:
akan-digemukkan
[H1878](#)

Hati si pemalas penuh keinginan, tetapi sia-sia, sedangkan hati orang rajin diberi kelimpahan.

וַיִּחְפֹּר:	וַיַּבְאֵשׁ	אֶרְשָׁע	צְדִיק	יִשְׁנָא	שָׁקֵר	דְּבָרֵי	5
dan-memalukan	membuat-busuk	tetapi-orang-jahat	orang-benar	dibenci	dusta	Perkataan-	
H2659	H0887	H7563	H6662	H8130	H8267	H1697	

Orang benar benci kepada dusta, tetapi orang fasik memalukan dan memburukkan diri.

תְּסַלֵּף	אֶרְשָׁע	דְּרָדָה	תָּם-	תִּצְרֵךְ	צְדָקָה	6
menumbangkan	tetapi-kejahatan	jalannya	yang-sempurna-	menjaga	Kebenaran	
H5557	H7564	H1870	H8537	H5341	H6666	

חַטָּאת:
orang-berdosa

Kebenaran menjaga orang yang saleh jalannya, tetapi kefasikan mencelakakan orang berdosa.

מְתָרוּשִׁים	כָּל	וְאִין	מִתְעַשֵּׂר	יֵשׁ	7
yang-berpura-pura-miskin	apa-pun	tetapi-tidak-memiliki	yang-berpura-pura-kaya	Ada	
H7326	H3605	H0369	H6238	H3426	

רַב:	וְהוּן
yang-banyak	tetapi-memiliki-harta
	H1952

Ada orang yang berlagak kaya, tetapi tidak mempunyai apa-apa, ada pula yang berpura-pura miskin, tetapi hartanya banyak.

נִעְרָה:	שָׁמַע	לֹא-	אָרֶשׁ	עֲשָׂרוֹ	אִישׁ	נַפְשׁ-	כֶּפֶר	8
ancaman	mendengar	tidak-	tetapi-orang-miskin	kekayaannya	seseorang	jiwa-	Tebusan	
H1606	H8085	H3808	H7326	H6239	H0376	H5315		

Kekayaan adalah tebusan nyawa seseorang, tetapi orang miskin tidak akan mendengar ancaman.

יִדְעָה:	רָשָׁעִים	וְנֵר	יִשְׂמַח	צְדִיקִים	אֹרֶךְ-	9
akan-padam	orang-orang-jahat	tetapi-pelita	bersukacita	orang-orang-benar	Terang-	
H1846	H7563		H8055	H6662	H0216	

Terang orang benar bercahaya gemilang, sedangkan pelita orang fasik padam.

נוֹעֲצִים	וְאֵת-	מִצָּה	יִתֵּן	בְּזִדּוֹן	רַק-	10
yang-berunding	tetapi-dengan-	pertengkaran	menyebabkan	dengan-kesombongan	Hanya-	
H3289	H0854	H4683	H5414	H2087	H7535	
					חִכְמָה:	
					hikmat	
					H2451	

Keangkuhan hanya menimbulkan pertengkaran, tetapi mereka yang mendengarkan nasihat mempunyai hikmat.

יָד	עַל-	וְקָבַץ	יִמְעוּט	מִהֶבֶל	הוּן	11
tangan	dengan-	tetapi-yang-mengumpulkan	akan-berkurang	dari-kesia-siaan	Harta	
H3027		H6908	H4591	H1892	H1952	

יִרְבֶּה:
akan-bertambah

Harta yang cepat diperoleh akan berkurang, tetapi siapa mengumpulkan sedikit demi sedikit, menjadi kaya.

תַּאֲוָה	חַיִּים	וְעֵץ	לֵב	מִתְלָה-	מִמְשָׁכָה	תּוֹחֵלֶת	12
keinginan	kehidupan	tetapi-pohon	hati	membuat-sakit-	yang-ditunda-tunda	Pengharapan	
H8378		H6086			H4900	H8431	
						בָּאָה:	
						yang-terpenuhi	
						H0935	

Harapan yang tertunda menyedihkan hati, tetapi keinginan yang terpenuhi adalah pohon kehidupan.

יִשְׁלַם:	הוּא	מִצְוָה	וַיִּירָא	לּוֹ	יִתְבַּל	לְרַבֵּר	בּוֹ	13
akan-dibalas	dia	perintah	tetapi-yang-takut	baginya	akan-celaka	firman	Yang-menghina	
	H1931	H4687	H3373			H1697	H0936	

Siapa meremehkan firman, ia akan menanggung akibatnya, tetapi siapa taat kepada perintah, akan menerima balasan.

מָוֶת:	מִמְקָשִׁי	לְסוּר	חַיִּים	מִקּוּר	חֲכָם	תּוֹרַת	14
kematian	jerat-jerat	untuk-menjauhi	kehidupan	adalah-sumber	orang-bijak	Pengajaran	
H4194	H4170	H5493		H4726	H2450	H8451	

Ajaran orang bijak adalah sumber kehidupan, sehingga orang terhindar dari jerat-jerat maut.

בְּגֵרִים	וְדָרָף	חֵן	יִתֵּן	טוֹב	שִׁכְלֵ-	15
orang-orang-yang-berkhianat	tetapi-jalan	kasih-karunia	memberikan-	yang-baik	Akal-budi-	
H0898	H1870	H2580	H5414		H7922	

אֵיתָן :
keras
[H0386](#)

Akal budi yang baik mendatangkan karunia, tetapi jalan pengkhianat-pengkhianat mencelakakan mereka.

יִפְרֵשׁ	וְכִסִּיל	בְּדַעַת	יַעֲשֶׂה	עָרוֹם	כָּל-	16
menyebarkan	tetapi-orang-bebal	dengan-pengetahuan	bertindak	orang-yang-cerdik	Setiap-	
H6566	H3684	H1847		H6175	H3605	

אִוְלָתָּה :
kebodohan
[H0200](#)

Orang cerdik bertindak dengan pengetahuan, tetapi orang bebal membeberkan kebodohan.

מְרַפֵּא :	אֲמוּנִים	וְצִיר	בְּרַעַ	יִפֹּל	רָשָׁע	מִלְּאָדָּךְ	17
adalah-kesembuhan	yang-setia	tetapi-utusan	ke-dalam-kesulitan	jatuh	yang-jahat	Utusan	
H4832	H0529			H5307	H7563	H4397	

Utusan orang fasik menjerumuskan orang ke dalam celaka, tetapi duta yang setia mendatangkan kesembuhan.

תּוֹכַחַת	וְשׁוֹמֵר	מוֹסֵר	פּוֹרַעַ	וְקָלוֹן	רִישׁ	18
teguran	tetapi-yang-memperhatikan	ajaran	bagi-yang-mengabaikan	dan-kehinaan	Kemiskinan	
	H8104	H4148		H7036		

יִכְבֹּד :
akan-dihormati
[H3513](#)

Kemiskinan dan cemooh menimpa orang yang mengabaikan didikan, tetapi siapa mengindahkan teguran, ia dihormati.

כְּסִילִים	וְתוֹעֵבָת	לְנַפְשׁ	תַּעֲרֹב	גְּהִיָּה	תַּאֲוָה	19
orang-orang-bebal	tetapi-kekejian	bagi-jiwa	menyenangkan	yang-terpenuhi	Keinginan	
H3684	H8441	H5315	H6149	H1961	H8378	

מִרְעַע :
dari-kejahatan
סוּר
untuk-menjauhi
[H5493](#)

Keinginan yang terlaksana menyenangkan hati, menghindari kejahatan adalah kekejian bagi orang bebal.

וְרֵעָה	(יִחְכְּם)	[וְחַכְּם]	חֻכְּמִים	אֶת-	(הוֹלֵךְ)	[הלוֹךְ]	20
tetapi-teman	akan-menjadi-bijak	[ketiv]	orang-orang-bijak	dengan-	Yang-berjalan	[ketiv]	
	H2449	H2449	H2450	H0854	H1980	H1980	

יִרְעַע :
akan-celaka
כְּסִילִים
orang-orang-bebal
[H3684](#)

Siapa bergaul dengan orang bijak menjadi bijak, tetapi siapa berteman dengan orang bebal menjadi malang.

יְשַׁלְּם-	צְדִיקִים	וְאֵת-	רָעָה	תִּרְדָּרַף	חַטָּאִים	21
Dia-membalas-	orang-orang-benar	tetapi-kepada-	kejahatan	dikejar	Orang-orang-berdosa	
	H6662	H0853		H7291	H2400	
					טוֹב:	
					kebaikan	

Orang berdosa dikejar oleh malapetaka, tetapi Ia membalas orang benar dengan kebahagiaan.

לְצַדִּיק	וְצָפוֹן	בְּנִים	בְּנֵי-	וְנָחִיל	טוֹב	22
bagi-orang-benar	dan-tersimpan	cucu	kepada-anak-anak-	mewariskan	Orang-baik	
H6662	H6845			H5157		
				חַטָּאִים:	חֵיל	
				orang-berdosa	kekayaan	
				H2398	H2428	

Orang baik meninggalkan warisan bagi anak cucunya, tetapi kekayaan orang berdosa disimpan bagi orang benar.

נִסְפָּה	וַיֵּשׁ	רְאשִׁים	גֵּיר	אָכַל	רַב-	23
yang-disapu	tetapi-ada	orang-orang-miskin	di-ladang-yang-belum-dibuka	makanan	Banyak-	
H5595	H3426	H7326	H5215	H0400	H7230	
				מִשְׁפָּט:	בְּלֹא	
				keadilan	tanpa	
				H4941	H3808	

Huma orang miskin menghasilkan banyak makanan, tetapi ada yang lenyap karena tidak ada keadilan.

וְאֵהָבוּ	בְּנוֹ	שׂוֹנֵא	שִׁבְטוֹ	חֹשֶׁךְ	24
tetapi-yang-mencintainya	anaknyanya	membenci	tongkatnya	Yang-menahan	
H0157		H8130	H7626	H2820	
	מוֹסֵר:	שָׁחַרְו			
	dengan-ajaran	mencarinya-dengan-sungguh-sungguh			
	H4148	H7836			

Siapa tidak menggunakan tongkat, benci kepada anaknya; tetapi siapa mengasihi anaknya, menghajar dia pada waktunya.

הַחֲסָר:	רְשָׁעִים	וּבֶטֶן	נַפְשׁוֹ	לְשַׁבַּע	אָכַל	צְדִיק	25
kekurangan	orang-orang-jahat	tetapi-perut	jiwanya	sampai-kenyang	makan	Orang-benar	
H2637	H7563	H0990	H5315	H7648	H0398	H6662	

פ
P

Orang benar makan sekenyang-kenyangnya, tetapi perut orang fasik menderita kekurangan.